Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION
11- 11 1957
coordination (2).

ML. L. 5615/2.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 29 janvier 1957, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 20 août 1948 portant statut des agents de l'administration d'Afrique", a donné le 1er février 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e januari 1957 door de Minister van Koloniën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 20 augustus 1948 houdende statuut van het bestuurspersoneel in Afrika", heeft de 1e februari 1957 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour objet principal d'exclure de l'application du statut des agents de l'administration d'Afrique les "agents de l'enseignement officiel", qui seront régis par un statut spécial ainsi qu'il appert d'un projet qui est soumis au Conseil d'Etat en même temps que le présent projet (L.5614).

Aucun des deux projets ne précise ce qu'il faut entendre par "agent de l'enseignement officiel". Il résulte cependant de ce statut spécial que l'arrêté du Régent du 20 août 1948 portant le statut des agents de l'administration d'Afrique ne s'appliquera pas aux agents des cadres de l'instruction publique et des cultes, de l'inspection de l'enseignement et des écoles officielles.

L'article 1er gagnerait dès lors à être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

L'article 1er, alinéa 1er, de l'arrêté du Régent du 20 août 1948 est remplacé par la disposition suivante :

"Les dispositions reprises en annexe au présent arrêté constituent le statut des agents de l'administration d'Afrique, autres que les magistrats, les agents de l'ordre judiciaire et de la police judiciaire des parquets ainsi que les agents des cadres de l'instruction publique et des cultes, de l'inspection de l'enseignement et des écoles officielles".

.../...

Quant à l'article 5, 2°, il serait indiqué de préciser qu'il abroge les articles 197 à 203 formant la section III du titre XV du statut. Cette disposition pourrait être rédigée comme suit :

"2° le titre XV, section III, contenant les articles 197 à 203".

Dans le court délai qui lui a été imparti, le Conseil d'Etat n'a pu vérifier si l'abrogation du tableau - annexe B, n^os 9, 10 et 10bis du statut, n'a pas pour effet de porter atteinte à des droits acquis ni de rechercher si, dans ce cas, la disposition à un fondement légal.

Het ontwerp strekt er in hoofdzaak toe "de beambten van het officieel onderwijs", voor wie, blijkens een ontwerp dat samen met het onderhavige aan de Raad van State is voorgelegd (L.5614), een speciaal statuut is uitgewerkt, aan de toepassing van het statuut van het bestuurspersoneel in Afrika te onttrekken.

Geen van beide ontwerpen zegt wat onder "beambte van het officieel onderwijs" moet worden verstaan. Uit het speciaal statuut blijkt evenwel, dat het besluit van de Regent van 20 augustus 1948 houdende statuut van het bestuurspersoneel in Afrika geen toepassing zal vinden op het personeel der kaders van het openbaar onderwijs en van de erediensten, van de inspectie van het onderwijs en van de officiële scholen.

Daarom ware het beter, artikel 1 van het ontwerp als volgt te lezen :

"Artikel 1.-

Artikel 1, eerste lid, van het besluit van de Regent van 20 augustus 1948 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"De bepalingen die voorkomen in de bijlage van dit besluit vormen het statuut van het bestuurspersoneel in Afrika met uitzondering van de magistraten, het personeel van de rechterlijke orde en van de gerechtelijke politie bij de parketten en het personeel der kaders van het openbaar onderwijs en van de erediensten, van de inspectie van het onderwijs en van de officiële scholen".

.../...

In artikel 5, 2°,ware het aangewezen te zeggen dat de opheffing betrekking heeft op de artikelen 197 tot 203, die afdeling III van titel XV van het statuut vormen. Deze bepaling kan als volgt worden gelezen :

"2°) titel XV, afdeling III, die de artikelen 197 tot 203 omvat".

In de korte tijd die hem werd gegund, heeft de Raad van State niet kunnen nagaan of door de opheffing van tabel-bijlage B, nrs 9, 10 en 10bis van het statuut, geen afbreuk wordt gedaan op verkregen rechten en of deze bepaling in dat geval een rechtsgrond heeft.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : F. LEPAGE,		conseiller d'Etat,	président
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter
	G. HOLOYE,	conseillers d'Etat,	
	G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	J. CYPRES,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE. Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE. Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.